

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30487503									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schalten Sie die Wandlampe vor Wartungsarbeiten oder dem Austausch von Glühbirnen immer aus und trennen Sie sie von der Stromquelle, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, always turn off the wall lamp and disconnect it from the power source before performing maintenance or replacing bulbs.	Avant d'effectuer l'entretien ou de remplacer les ampoules, éteignez toujours l'applique murale et débranchez-la de la source d'alimentation pour éviter les chocs électriques.	Prima di effettuare manutenzioni o sostituzioni di lampadine, spegnere sempre la lampada da parete e scollegarla dalla fonte di alimentazione per evitare scosse elettriche.	Voordat u onderhoud uitvoert of lampen vervangt, dient u de wandlamp altijd uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen om elektrische schokken te voorkomen.	Antes de realizar mantenimiento o reemplazar bombillas, apague siempre el aplique y desconéctelo de la fuente de alimentación para evitar descargas eléctricas.	Před prováděním údržby nebo výměny žárovek vždy vypněte nástěnnou lampu a odpojte ji od zdroje napájení, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.	Prije održavanja ili zamjene žarulja, uvijek isključite zidnu svjetiljku i odspojite je od izvora napajanja kako biste izbjegli strujni udar.	Pred vzdrževanjem ali zamenjavo žarnic vedno izklopite stensko svetilko in jo izključite iz vira napajanja, da preprečite električni udar.	Karbantartás vagy izzócsere előtt mindig kapcsolja ki a fali lámpát és húzza ki az áramforrásból, hogy elkerülje az áramütést.
Überprüfen Sie regelmäßig das Kabel, den Stecker und andere elektrische Komponenten auf Beschädigungen und ersetzen Sie sie bei Bedarf.	Regularly check the cord, plug and other electrical components for damage and replace them if necessary.	Vérifiez régulièrement le cordon, la fiche et les autres composants électriques pour déceler tout dommage et remplacez-les si nécessaire.	Controllare regolarmente il cavo, la spina e gli altri componenti elettrici per eventuali danni e sostituirli se necessario.	Controleer regelmatig het snoer, de stekker en andere elektrische onderdelen op beschadigingen en vervang deze indien nodig.	Revise periódicamente el cable, el enchufe y otros componentes eléctricos en busca de daños y reemplácelos si es necesario.	Pravidelně kontrolujte kabel, zástrčku a další elektrické součásti, zda nejsou poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.	Redovito provjeravajte oštećenje kabela, utikača i drugih električnih komponenti i zamijenite ih ako je potrebno.	Redno preverjajte kabel, vtič in druge električne komponente glede poškodb in jih po potrebi zamenjajte.	Rendszeresen ellenőrizze a vezetékét, a csatlakozót és az egyéb elektromos alkatrészeket, hogy nem sérültek-e, és szükség esetén cserélje ki azokat.
Vermeiden Sie die Installation der Lampe in der Nähe von brennbaren Materialien oder übermäßiger Hitzequellen.	Avoid installing the lamp near flammable materials or excessive heat sources.	Évitez d'installer la lampe à proximité de matériaux inflammables ou de sources de chaleur excessives.	Evitare di installare la lampada vicino a materiali infiammabili o fonti di calore eccessivo.	Vermijd installatie van de lamp in de buurt van brandbare materialen of overmatige warmtebronnen.	Evite instalar la lámpara cerca de materiales inflamables o fuentes de calor excesivo.	Vyhňte se instalaci lampy v blízkosti hořlavých materiálů nebo zdrojů nadměrného tepla.	Izbjegavajte postavljanje svjetiljke u blizini zapaljivih materijala ili izvora prejake topline.	Izogibajte se namešcanju svetilke v bližini vnetljivih materialov ali premočnih virov toplote.	Ne szerelje fel a lámpát gyúlékony anyagok vagy túlzott hőforrások közelébe.
Verwenden Sie nur Glühbirnen mit der richtigen Leistung und Sockelgröße gemäß den Spezifikationen der Wandlampe.	Use only bulbs with the correct wattage and base size according to the wall lamp specifications.	Utilisez uniquement des ampoules ayant la puissance et la taille de culot appropriées selon les spécifications de l'applique murale.	Utilizzare solo lampadine con potenza e dimensioni di base corrette secondo le specifiche della lampada da parete.	Gebruik alleen lampen met het juiste wattage en de juiste fittingmaat volgens de specificaties van de wandlamp.	Utilice únicamente bombillas con la potencia y el tamaño de base correctos según las especificaciones de la lámpara de pared.	Používejte pouze žárovky se správným výkonem a velikostí patice podle specifikací nástěnného svítidla.	Koristite samo žarulje s odgovarajućom snagom i bazom u skladu sa specifikacijama zidne svjetiljke.	Uporabljajte le žarnice s pravilno močjo in velikostjo podstavka v skladu s specifikacijami stenske svetilke.	Csak a fali lámpa specifikációnak megfelelő watt- és alapteretű izzókat használjon.
Vermeiden Sie den Einsatz von Glühbirnen mit höherer Leistung als empfohlen, um Überhitzung und Schäden an der Lampe zu vermeiden.	Avoid using bulbs with higher wattage than recommended to prevent overheating and damage to the lamp.	Évitez d'utiliser des ampoules d'une puissance supérieure à celle recommandée pour éviter la surchauffe et les dommages à la lampe.	Evitare di utilizzare lampadine con potenza superiore a quella consigliata per evitare surriscaldamenti e danni alla lampada.	Vermijd het gebruik van lampen met een hoger wattage dan aanbevolen om oververhitting en schade aan de lamp te voorkomen.	Evite el uso de bombillas con potencia superior a la recomendada para evitar el sobrecalentamiento y daños a la lámpara.	Nepoužívejte žárovky s vyšším příkonem, než je doporučeno, aby nedošlo k přehřátí a poškození lampy.	Izbjegavajte korištenje žarulja veće snage od preporučene kako biste izbjegli pregrijavanje i oštećenje svjetiljke.	Izogibajte se uporabi žarnic z večjo močjo od priporočene, da preprečite pregrevanje in poškodbe svetilke.	Kerülje az ajánlottnál nagyobb teljesítményű izzók használatát, hogy elkerülje a túlmelegedést és a lámpa károsodását.
Halten Sie Kinder von der Wandlampe fern und erklären Sie ihnen die Gefahren von elektrischen Geräten.	Keep children away from the wall lamp and explain to them the dangers of electrical devices.	Éloignez les enfants de l'applique et expliquez-leur les dangers des appareils électriques.	Tenere i bambini lontani dalla lampada da parete e spiegare loro i pericoli degli apparecchi elettrici.	Houd kinderen uit de buurt van de wandlamp en leg hen de gevaren van elektrische apparaten uit.	Mantenga a los niños alejados del aplique y explíqueles los peligros de los aparatos eléctricos.	Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od nástěnné lampy a vysvětlete jim nebezpečí elektrických zařízení.	Držite djecu podalje od zidne svjetiljke i objasnite im opasnosti električnih uređaja.	Otroke držite stran od stenske svetilke in jim razložite nevarnosti električnih naprav.	Tartsa távol a gyerekeket a fali lámpától, és magyarázza el nekik az elektromos készülékek veszélyeit.
Vermeiden Sie das Platzieren von Möbeln oder anderen Gegenständen unter der Wandlampe, die von Kindern erreichbar sind und die Lampe beschädigen könnten.	Avoid placing furniture or other objects under the wall lamp that are within the reach of children and could damage the lamp.	Évitez de placer sous l'applique des meubles ou autres objets qui seraient à la portée des enfants et qui pourraient endommager la lampe.	Evitare di posizionare mobili o altri oggetti sotto la lampada da parete che siano alla portata dei bambini e potrebbero danneggiare la lampada.	Plaats geen meubels of andere voorwerpen onder de wandlamp die binnen het bereik van kinderen zijn en de lamp kunnen beschadigen.	Evite colocar debajo del aplique muebles u otros objetos que estén al alcance de los niños y puedan dañar la lámpara.	Nepokládejte pod nástěnnou lampu nábytek nebo jiné předměty, které jsou v dosahu dětí a mohly by lampu poškodit.	Izbjegavajte postavljanje namještaja ili drugih predmeta ispod zidne svjetiljke koji su u dohvatu djece i mogu oštetiti svjetiljku.	Pod stensko svetilko ne postavljajte pohištva ali drugih predmetov, ki so na dosegu otrok in bi lahko poškodovali svetilko.	Kerülje a bútorok vagy más tárgyak elhelyezését a fali lámpa alá, amely gyermekek számára elérhető, és károsíthatja a lámpát.
Achten Sie darauf, dass die Wandlampe ausreichend belüftet ist, um eine Überhitzung zu vermeiden.	Make sure the wall lamp is adequately ventilated to avoid overheating.	Assurez-vous que l'applique murale dispose d'une ventilation suffisante pour éviter la surchauffe.	Assicurarsi che la lampada da parete abbia una ventilazione sufficiente per evitare il surriscaldamento.	Zorg ervoor dat de wandlamp voldoende ventilatie heeft om oververhitting te voorkomen.	Asegúrese de que el aplique tenga suficiente ventilación para evitar el sobrecalentamiento.	Ujistěte se, že nástěnné svítidlo má dostatečné větrání, aby nedošlo k přehřátí.	Provjerite ima li zidna svjetiljka dovoljnu ventilaciju kako biste izbjegli pregrijavanje.	Prepričajte se, da ima stenska svetilka zadostno zračenje, da preprečite pregrevanje.	Győződjön meg arról, hogy a fali lámpa elegendő szellőzést biztosít a túlmelegedés elkerülése érdekében.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Fischer & Honsel GmbH  
Graf-Gottfried-Str. 111, 59755 Arnsberg  
info@fischer-honsel.de

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie die Verwendung von Lampenschirmen oder Abdeckungen, die die Wärmeableitung behindern könnten.	Avoid using lampshades or covers that may hinder heat dissipation.	Évitez d'utiliser des abat-jour ou des couvercles qui pourraient gêner la dissipation de la chaleur.	Evitare l'uso di paralumi o coperture che possano impedire la dissipazione del calore.	Vermijd het gebruik van lampenkappen of afdekkingen die de warmteafvoer kunnen belemmeren.	Evite el uso de pantallas o cubiertas que puedan impedir la disipación del calor.	Nepoužívejte stínidla nebo kryty, které mohou bránit rozptylu tepla.	Izbjegavajte korištenje abažura ili poklopaca koji mogu spriječiti odvođenje topline.	Izogibajte se uporabi senčnikov ali pokrovov, ki lahko ovirajo odvajanje toplote.	Kerülje a lámpaernyők vagy burkolatok használatát, amelyek gátolhatják a hőelvezetést.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročítajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročítajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Proizvode nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.